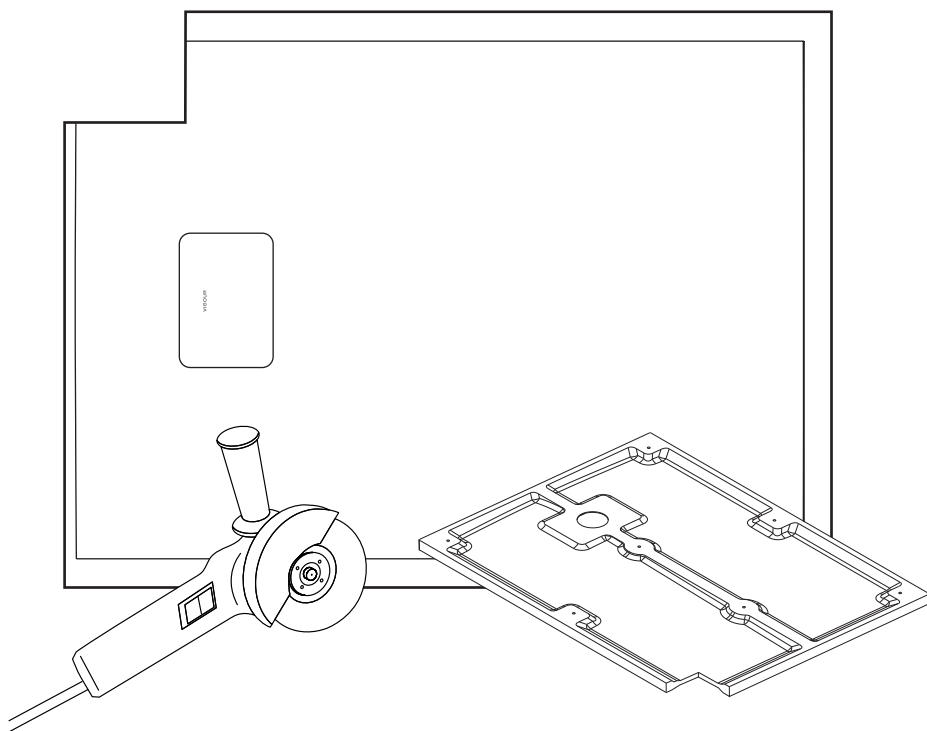


VIGOUR

Die Marke für das ganze Bad



VIGOUR V3 Mineralguss Duschwannen

VIGOUR V3 Mineral Composite Shower Tray

Duschwannen-Schneideanleitung

Shower trays cutting instruction

Vor der Installation lesen

Read before installation / Przeczytaj przed montażem

(DEU)

Hinweise zum Schneiden von Duschwannen:

1. Beim Schneiden von Duschwannen Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen.
2. Zum Schneiden von Duschwannen Diamantscheiben zum Betonschneiden verwenden.
3. Beim Bohren von Löchern in die Duschwanne den Bohrer nicht im Hammermodus verwenden.
4. Die Duschwanne darf nach dem Schneiden nur auf dem Boden oder vollflächigem Unterbau montiert werden! Dabei sind die Vorgaben der Verklebung zwingend zu beachten. Eine zugeschnittene Duschwanne darf nicht auf Füßen oder Rahmen montiert werden.
5. Wenn Gewindemuttern in Duschwannen eingebettet sind – Schnittlinien nicht durch diese Muttern führen. Das Schneiden von Duschwannen sollte in einem Abstand von min. 1,5 cm von solchen Muttern erfolgen.
6. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßes Schneiden und/oder Montieren des Produkts entstanden sind.

(ENG)

Please note the following when cutting shower trays:

1. Wear gloves and protective glasses while cutting a shower tray.
2. Cut the shower tray using diamond blades intended for cutting concrete.
3. Do not use a drill in impact mode to drill holes in the shower tray.
4. After cutting, the shower tray may only be installed on the floor or on a full-surface base! The adhesive specifications must be strictly observed. A cut shower tray must not be installed on feet or a frame.
5. If mounting nuts are bonded into the shower tray, the cutting line must bypass such nuts. Do not cut the shower tray within 1.5 cm of such nuts.
6. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper cutting and/or installation of the product.

(POL)

Podczas cięcia brodzików należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Cięcie brodzików należy wykonywać w rękawicach i okularach ochronnych.
2. Do cięcia brodzików należy używać ostrzy diamentowych do cięcia betonu.
3. Podczas wiercenia otworów w brodziku nie wolno używać wiertarki ustawionej w trybie uderowym.
4. Po przycięciu brodzik może być montowany wyłącznie na podłodze lub na pełno powierzchniowym podłożu! Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń dotyczących klejenia. Przycięty brodzik nie może być montowany na nóżkach ani na ramie.
5. Jeżeli w brodzikach zatopione są nakrętki z gwintem – nie należy prowadzić linii cięcia przez te nakrętki. Cięcie brodzików należy wykonywać w odległości min. 1,5 cm od takich nakrętek.
6. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego cięcia i/lub montażu produktu.

(DAN)

Ved skæring af brusekar skal følgende punkter overholdes:

1. Skæring af brusekar skal udføres med beskyttelsehandsker og sikkerhedsbriller.
2. Til skæring af brusekar skal der anvendes diamantskiver beregnet til betonskæring.
3. Ved boring af huller i brusekaret må boremaskinen ikke indstilles til hammerfunktion.

4. Efter tilskæring må brusekaret kun monteres på gulvet eller på et fuldt understøttet underlag! Klæbningsanvisningerne skal følges nøje. Et tilskåret brusekar må ikke monteres på ben eller ramme.
5. Hvis der er indstøbt motrikker med gevind i brusekaret, må skærelinjen ikke føres gennem disse motrikker. Skæringen skal udføres i en afstand på mindst 1,5 cm fra sådanne motrikker.
6. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert tilskæring og/eller montering af produktet.

(FRA)

Huomautuksia suihkualustojen leikkaamiseen:

1. Suihkualustojen leikkaaminen on suoritettava suojakäsineitä ja suojalaseja käyttäen.
2. Suihkualustojen leikkaamiseen käytetään timanttikärkisiä betoniteriä.
3. Reikien poraamiseen suihkualustaan, ei saa käyttää poraa vasaramoodissa.
4. Après la découpe, le receveur de douche ne peut être installé que sur le sol ou sur un support plein ! Les instructions de collage doivent être strictement respectées. Un receveur de douche découpé ne doit pas être installé sur des pieds ou un cadre.
5. Jos kierteletyit mutterit on upotettu suihkualustalle - ei saa viedä leikkausviivoja näiden muttereiden läpi. Suihkualustan leikkaus on suoritettava min. 1,5 cm:n etäisyydellä tällaisista muttereista.
6. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une découpe et/ou d'une installation incorrecte du produit.

(NLD)

Opmerkingen bij het snijden van douchebakken:

1. Tijdens het snijden van de douchebakken moeten handschoenen en een beschermbril worden gedragen.
2. Voor het snijden van de douchebakken moet een diamant het slijpmet gebruik worden voor het snijden van beton.
3. Bij het boren van openingen in de douchebak mag de boormachine niet in de klopstand staan.
4. Na het zagen mag de douchebak alleen op de vloer of op een volledig dragende ondergrond worden gemonteerd! De lijmvoorschriften moeten strikt worden nageleefd. Een op maat gezaagde douchebak mag niet op poten of een frame worden gemonteerd.
5. Als in de douchebak moeren met schroefdraad aangebracht zijn, mag de snijlijn niet over die moeren lopen. Het snijden van de douchebak moet uitgevoerd worden op een afstand van minstens 1,5 cm van dergelijke moeren.
6. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist zagen en/of monteren van het product.

(NOR)

Merknader for kutting av dusjbrettet:

1. Dusjbrettet skal kuttet med bruk av vernehansker og vernebriller.
2. Bruk et egnet diamantblad til å kutte betong for å kutte dusjbrettet.
3. Når du borer hull i dusjbrettet, må du ikke bruke slagboremaskinen i slagmodus.
4. Etter kutting skal dusjkarret kun monteres på gulvet eller på et fullstendig bærende underlag! Instruksjonene for liming må følges nøye. Et tilskåret dusjkar må ikke monteres på ben eller ramme.
5. Hvis gjengede muttere er innebygd i dusjbrett - ikke kutt gjennom disse mutrene. Kutt dusjbrettet minst 1,5 cm fra mutrene.
6. Produzenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feil kutting og/eller montering av produktet.

(POR) Durante o corte dos pratos de duche, devem ser observadas as seguintes recomendações:

1. O corte dos pratos de duche deve ser realizado com luvas e óculos de proteção.
2. Para cortar os pratos de duche, devem ser utilizadas lâminas diamantadas para corte de betão.
3. Ao perfurar furos no prato de duche, não é permitido usar a furadeira no modo de percussão.
4. Após o corte, a base de duche só pode ser instalada no chão ou sobre um suporte totalmente apoiado! As instruções de colagem devem ser rigorosamente observadas. Uma base de duche cortada não deve ser instalada em pés ou estrutura.
5. Se o prato de duche contiver porcas embutidas com rosca, a linha de corte não deve passar por essas porcas. O corte deve ser feito a uma distância mínima de 1,5 cm das mesmas.
6. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de corte e/ou instalação incorreta do produto.

(CES) Poznámky k rezání sprchových vaníček:

1. Sprchové vaničky režejte v ochranných rukavicích a s ochrannými brýlemi.
2. Pro rezání sprchových vaníček použijte diamantové kotouče na rezání betonu.
3. Pro vrtání otvorů do sprchové vaničky nepoužívejte vrtáčku v režimu kladiva.
4. Po zkrácení může být sprchová vanička instalována pouze na podlahu nebo na plně podpíraný podklad! Pokyny pro lepení musí být bezpodmínečně dodrženy. Zkrácenou sprchovou vaničku nelze instalovat na nožičky ani rám.
5. Pokud jsou matice se závitem zapuštěny do sprchových vaníček – nevedte rez temito maticemi. Rezáni sprchových vaníček musí být prováděno ve vzdálenosti min. 1,5 cm od techto matic.
6. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným řezáním a/nebo montáží výrobku.

(HUN) Figyelmeztetés zuhanytálcák vágásához:

1. A zuhanytálcát kesztyűben és védoszemüvegben kell vágni.
2. A zuhanytálcát gyémántélu betonvágóval kell vágni.
3. A zuhanytálcán tilos ütévfúróval vágni nyílásokat.
4. A zuhanytálcá vágás után csak a padlóra vagy teljes felületű aljzatra szerelhető! A ragasztási előírásokat szigorúan be kell tartani. A levágott zuhanytálcát nem szabad lábakra vagy keretre szerelni.
5. Ha a zuhanytálcába menetes csavarok vannak engedve, a vágás vonalának el kell kerülnie a csavarokat. A zuhanytálcát úgy kell vágni, hogy a vágásvonal a csavaroktól legalább 1,5 cm távolságra helyezkedjen el.
6. A gyártó nem vállal felelősséget a termék vágása során bekövetkezett sérülésekre.

(SWE) Beskrivning till hur bör man skära ett duschkar:

1. Vid skärning av duschkaret skall man använda handskar och skyddsglasögon.
2. Vid skärning av duschkaret skall man använda diamantblad avsett till skärning av betong.
3. Vid borming av hål i duschkaret skall man inte använda bormaskinens hammarläge.
4. Efter kapning får duschkarret endast monteras på golvet eller på ett fullt bärande underlag! Limningsanvisningarna måste följas noggrant. Ett kapat duschkar får inte monteras på ben eller ram.
5. Om duschkaren innehåller muttrar med gängor skall man inte dra skärningslinjen genom dessa muttrar. Skärning bör göras minst 1,5 mm från sådana muttrar.
6. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig kapning och/eller montering av produkten.

(SPA) Notas sobre el corte de platos de ducha

1. Siempre llevar guantes y gafas de protección durante el corte.
2. Utilizar discos de diamante para el hormigón.
3. Nunca utilizar el modo de impacto al perforar con taladros en el plato de ducha.
4. Después de cortar, la base de ducha solo puede instalarse en el suelo o sobre una base completamente apoyada. ¡Se deben respetar estrictamente las instrucciones de pegado! Una base de ducha cortada no debe instalarse sobre patas ni estructura.
5. Si el plato de ducha cuenta con tuercas embebidas, las líneas de corte no deben pasar a través de las mismas. Cortar el plato de ducha a una distancia mínima de 15, cm desde las tuercas.
6. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por un corte y/o instalación incorrectos del producto.

(RUS) Примечания к резке душевых поддонов:

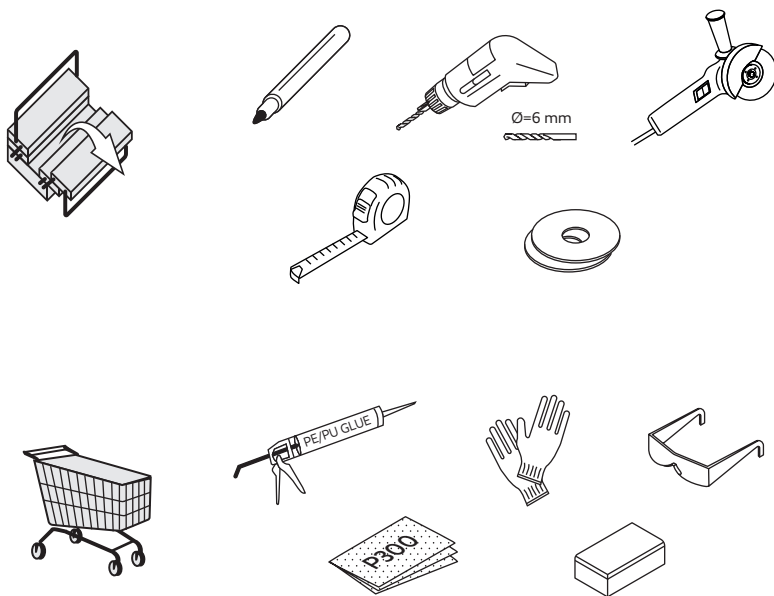
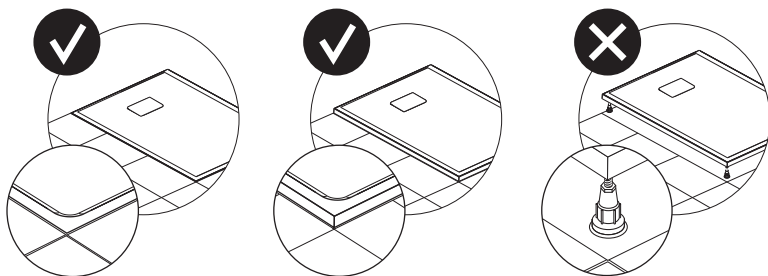
1. Резка поддонов должна выполняться в перчатках и защитных очках.
2. Для резки поддонов используйте алмазные лезвия для резки бетона.
3. Во время сверления отверстий в поддоне не используйте дрель в ударном режиме.
4. После обрезки поддон для душа можно устанавливать только на пол или на сплошное основание! Требования к приклеиванию должны строго соблюдаться. Обрезанный поддон нельзя устанавливать на ножках или раме.
5. Если в поддоне утоплены гайки с резьбой – не следует проводить линию резки через эти гайки. Резка поддонов должна выполняться на расстоянии мин. 1,5 см от таких гаек.
6. Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные неправильной резкой и/или установкой изделия.

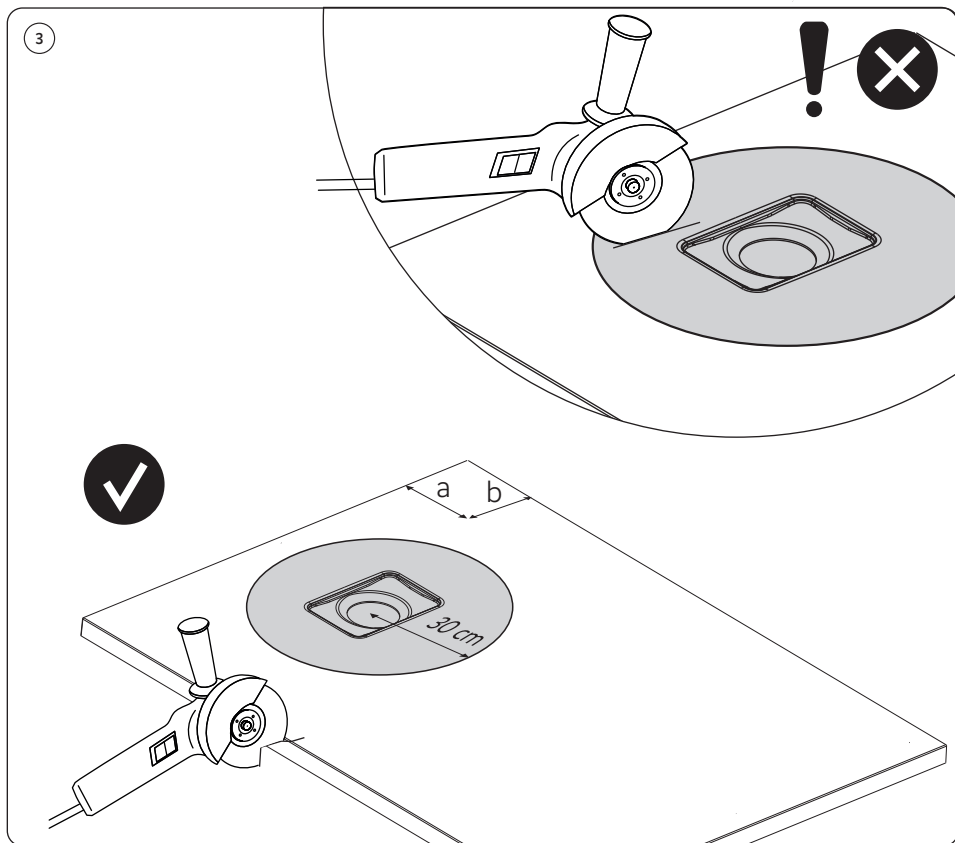
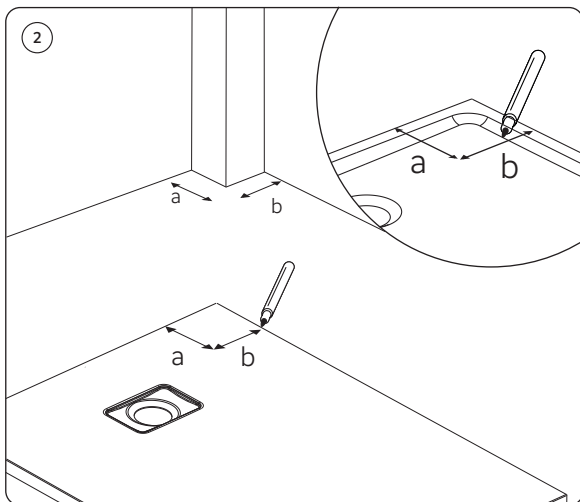
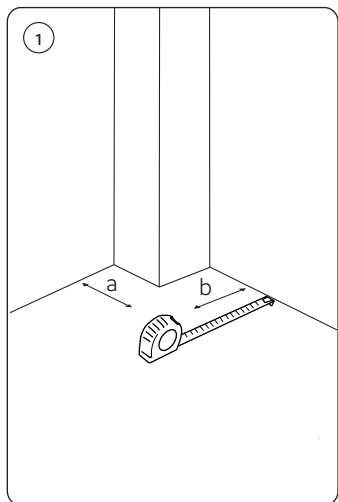
(ITA) Avvertenze per il taglio dei piatti doccia:

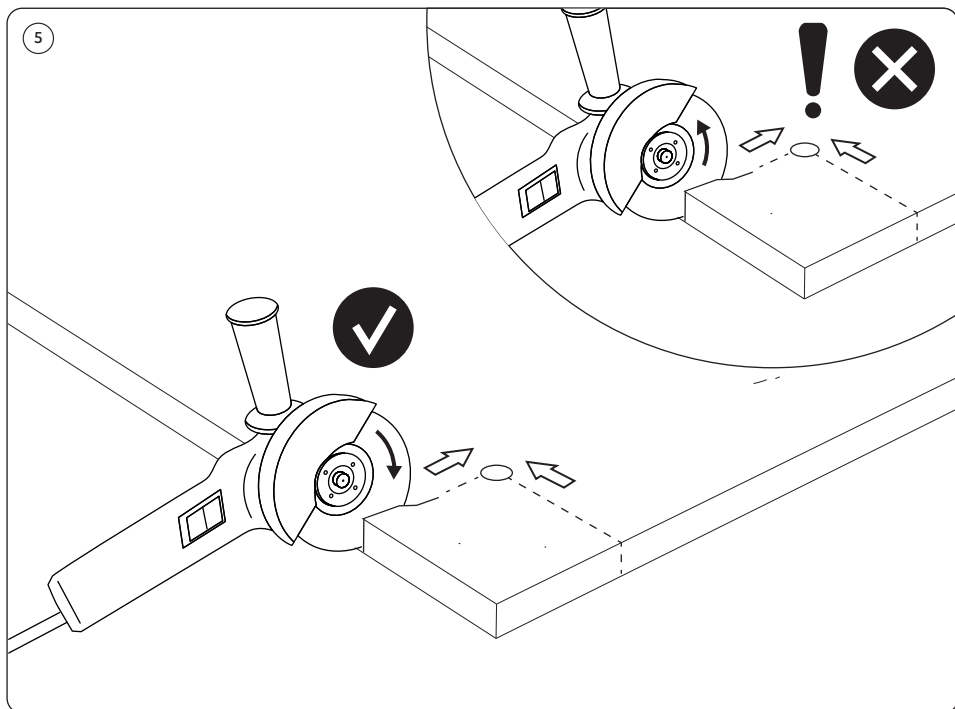
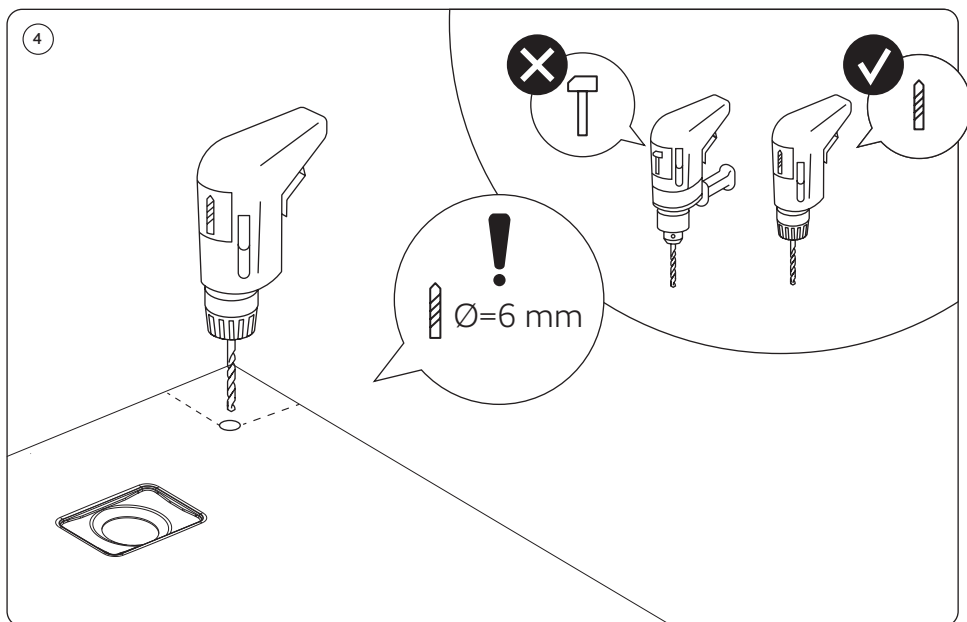
1. Durante il taglio dei piatti doccia occorre indossare i guanti e gli occhiali protettivi.
2. Per il taglio dei piatti doccia occorre usare lame diamantate per il taglio del calcestruzzo.
3. Durante la realizzazione dei fori nel piatto doccia è vietato usare il trapano impostato sulla modalità percussione.
4. Dopo il taglio, il piatto doccia può essere installato solo sul pavimento o su una base di appoggio completa! Le istruzioni per l'incollaggio devono essere rigorosamente rispettate. Un piatto doccia tagliato non deve essere installato su piedini o su un telaio.
5. Se i piatti doccia sono dotati di dadi filettati, questi ultimi non devono essere attraversati dalla linea di taglio. Il taglio dei piatti doccia deve essere eseguito a una distanza minima di 1,5 cm dai dadi.
6. Il produttore non è responsabile per danni causati da taglio e/o installazione impropri del prodotto.

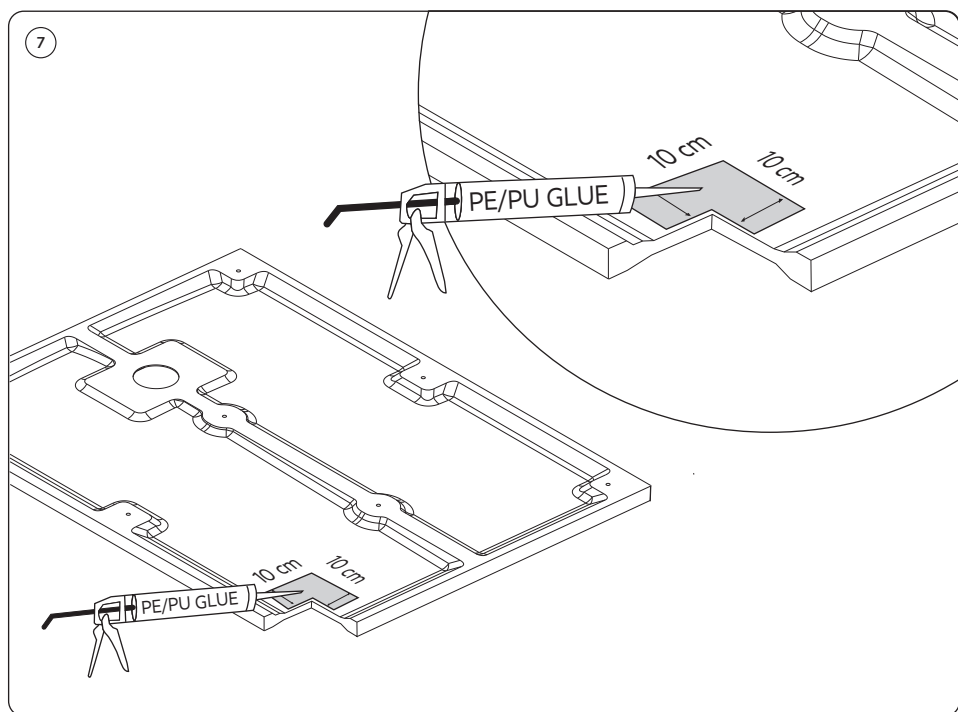
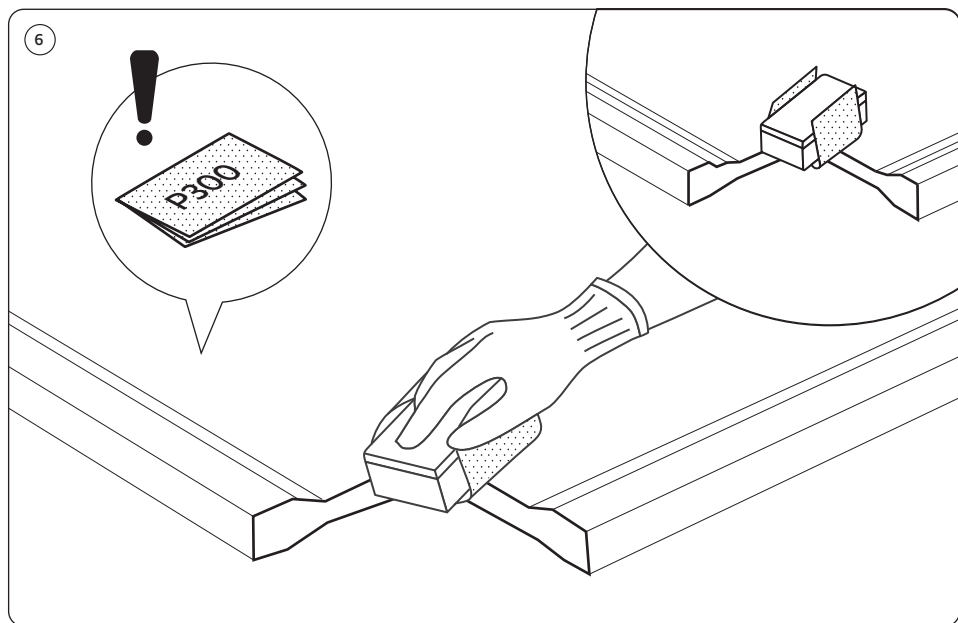
(SLK) Pri rezaní sprchových vaničiek je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny:

1. Rezánie sprchových vaničiek je potrebné vykonávať v ochranných rukaviciach a okuliaroch.
2. Na rezanie sprchových vaničiek je potrebné používať diamantové kotúče určené na rezanie betónu.
3. Pri vrtaní otvorov do vaničky sa nesmie používať vrtáčka nastavená na príklepový režim.
4. Po skrátení sa sprchová vanička smie montovať iba na podlahu alebo na plnoplášňový podklad! Pokyny na lepenie musia byť striktné dodržané. Skrátená sprchová vanička sa nesmie montovať na nožičky ani na rám.
5. Ak sú vo vaničke zaliate matice so závitom, nesmie sa línia rezu viesť cez tieto matice. Rezánie sa musí vykonávať vo vzdialenosti minimálne 1,5 cm od týchto matic.
6. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym rezaním a/alebo montážou výrobku.

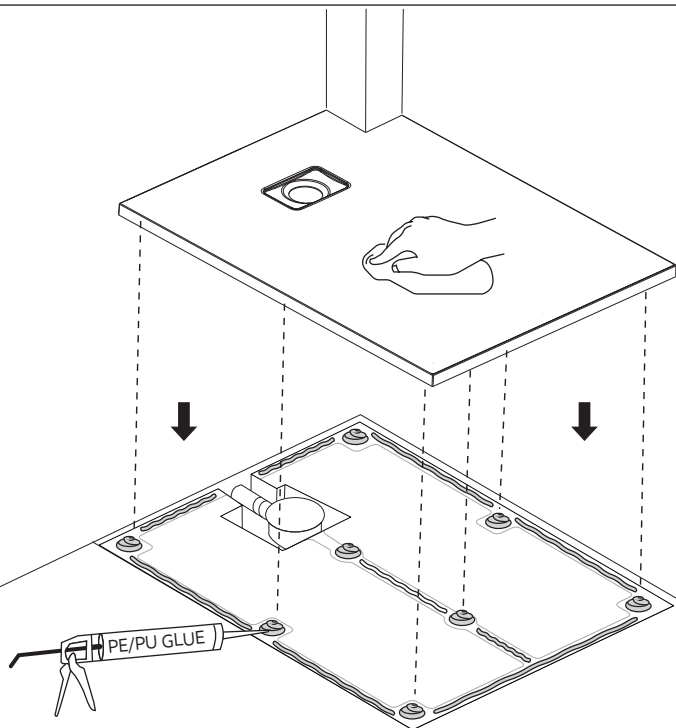








8



103600000905